**Ek V.5**



**Hayatboyu Öğrenme Programı**

**Hayatboyu Öğrenme Programı**

**Erasmus Öğrenci Yerleştirme (Staj) Hareketliliği Sözleşmesi**

[Asgari şartlar]

Bundan böyle “kurum” olarak adlandırılacak taraf :

Gönderen kurumun adı : KARABÜK ÜNİVERSİTESİ

Açık adresi : 100.Yıl Mahallesi 78050 KARABÜK

Kurum yetkilisinin adı soyadı : Öğr.Gör. Oya ÖNALAN

Kurumdaki görevi : Uluslararası İlişkiler Koordinatörü

ile bundan böyle **“yararlanıcı”** olarak anılacak diğer taraf :

Öğrencinin adı soyadı :

Açık adresi :

Planlanan staj hareketliliği süresi toplam olarak <rakam giriniz> hafta/aydır.

Staj yapılacak kurum ve ülke: <Kurum adı> ve <ülke adı>

Taraflar yukarda gösterilen ülke ve kurumda; yukarda yazılı planlanan sürede hareketlilik faaliyeti gerçekleştirilmesi üzere anlaşmanın temel parçası olan aşağıdaki **şartlar** ve **ekler** üzerinde mutabakata varmıştır.

**Ekler :**

**Ek I Eğitim Anlaşması ve Kalite Taahhüdü**

**Ek II Genel Hükümler**

**Ek III Erasmus Öğrenci Beyannamesi**

**Ek IV Nihai Rapor**

**Ek V Diğer ŞartlarŞARTLAR**

**MADDE 1 –HİBENİN AMACI**

1.1 Kurum, yararlanıcıya Hayatboyu Öğrenme Erasmus programı altında yeralan bir yerleştirme faaliyetine katılımı için Topluluk mali desteğini sağlar.

1.2 Yararlanıcı, hibeyi kabul eder ve kendi sorumluluğu altında hareket ederek, yerleştirme faaliyetini Ek I’de (Eğitim Anlaşması) tanımlandığı biçimde yerine getirmeyi taahhüt eder.

1.3 Yararlanıcı, bu anlaşmada belirtilen şart ve hükümleri not ettiğini ve kabul ettiğini beyan eder. Anlaşma ile ilgili herhangi bir değişiklik veya ek, yazılı olarak yapılır.

**MADDE 2 - SÜRE**

2.1 Anlaşma, iki tarafın sonuncusu tarafından imzalandığı tarihte yürürlüğe girer.

2.2 Yerleştirme, en erken 1 Haziran 2009 tarihinde başlar ve en geç 30 Eylül 2010 tarihinde sona erer.

**MADDE 3 – YERLEŞTİRMENİN FİNANSMANI**

3.1 Staj hareketliliği faaliyetine bir katkı nitelliğinde olan Topluluk hibesi için belirlenen azami tutar [….…..] Avrodur.

3.2 Nihai hibe tutarı öğrencinin yerleştirme amacıyla yurtdışında kaldığı süre ile, gittiği ülke için belirlenen [.….…] Avro aylık hibe tutarının çarpılması ile hesap edilir. Yararlanıcı hareketlilik faaliyetinin başlama ve bitiş tarihlerini gösteren bir belge sunmakla yükümlüdür.

3.3 Ön Lisans öğrencilerinin 12 haftaya kadar olan (12 hafta dahil) faaliyetlerinde, Yararlanıcıya gerçekleşen yurtdışı seyahati bedelinin (bağlantılı ve aktarmalı seyahatler dahil) %75’i ödenir. Seyahat için belirlenen tutar yararlanıcıya ödenecek azami hibe tutarına eklenir ve ön ödeme tutarı seyahate ilişkin tutarı da içerir.

**MADDE 4 – ÖDEMEYE İLİŞKİN DÜZENLEMELER**

4.1 Anlaşmanın yürürlüğe girişinden itibaren 45 gün içinde, yararlanıcıya, azami hibe miktarının %[.....] ine tekabül eden […..] Avro tutarında bir ön finansman ödemesi yapılır.

4.2 Yararlanıcının nihai raporu, bakiye hibe tutarının ödenmesine yönelik talebi sayılır. Kurum, bakiye ödemeyi, nihai raporu almasından itibaren 45 takvim günü içinde yapar.

**ARTICLE 5 – NİHAİ RAPOR**

Yararlanıcı, yerleştirmenin sona ermesinden itibaren en geç 30 gün içinde, resmi formları kullanarak nihai raporu (Ek V.8) sunar.

**MADDE 6 - BANKA HESABI**

Ödemeler Yararlanıcının aşağıda belirtilen banka hesabına yapılır:

|  |  |
| --- | --- |
| Bankanın adı |  |
| Şubenin adresi |  |
| Hesap sahibinin adı |  |
| Tam hesap numarası (banka kodları dahil) |  |

**MADDE 7 – GEÇERLİ HUKUK VE YETKİLİ MAHKEME**

Hibe, anlaşmanın şartlarına, geçerli Topluluk kurallarına ve yetki ikamesi esasına göre hibelerle ilgili Türk hukukuna tabidir. Yararlanıcı, anlaşmanın hükümlerinin uygulanması ve onun uygulanmasına ilişkin düzenlemeler ile ilgili kurum kararlarına karşı, geçerli ulusal hukuk uyarınca yetkili Mahkemede yasal işlemler başlatabilir.

İMZALAR

Yararlanıcı adına Kurum adına

[adı/soyadı] [adı/soyadı]

İmza: İmza:

Yer: KARABÜK Yer: KARABÜK

Tarih: ……/……/2010 Tarih: ……/……/2010

**ERASMUS PROGRAMME**

**TRAINING AGREEMENT and QUALITY COMMITMENT**

**I. DETAILS OF THE STUDENT**

|  |
| --- |
| **Name of the student**:  Subject area: Academic year :  Degree :  **Sending institution**: |

**II. DETAILS OF THE PROPOSED TRAINING PROGRAMME ABROAD**

|  |
| --- |
| **Host organisation**: |

|  |
| --- |
| Planned dates of start and end of the placement period: from ……. till ....... , that is …….. months |

|  |
| --- |
| - Knowledge, skills and competence to be acquired:  - Detailed programme of the training period:  - Tasks of the trainee:  - Monitoring and evaluation plan: |

**III. COMMITMENT OF THE THREE PARTIES**

By signing this document the student, the sending institution and the host organisation confirm that they will abide by the principles of the Quality Commitment for Erasmus student placements set out in the document below.

|  |
| --- |
| **The student**  Student’s signature  ........................................................................... Date: |

|  |  |
| --- | --- |
| **The sending institution**  We confirm that this proposed training programme agreement is approved. On satisfactory completion of the training programme the institution will award ……. ECTS credits or will record the training period in the Diploma Supplement. | |
| Coordinator’s name and function  ...................................................................  Coordinator’s signature  ............................................................................. | Date: ................................................................... |

|  |  |
| --- | --- |
| **The host organisation**  The student will receive a financial support for his placement Yes **🞏** No **🞏**  The student will receive a contribution in kind for his placement Yes **🞏** No **🞏**  We confirm that this proposed training programme is approved. On completion of the training programme the organisation will issue a Certificate to the student | |
| Coordinator’s name and function  ...................................................................  Coordinator’s signature  .............................................................................. | Date: ................................................................... |

**QUALITY COMMITMENT**

**For Erasmus student placements**

This Quality Commitment replicates the principles of the European Quality Charter for Mobility

**THE SENDING HIGHER EDUCATION INSTITUTION\* UNDERTAKES TO:**

Define the **learning outcomes** of the placement in terms of the knowledge, skills and competencies to be acquired

Assist the student in **choosing** the appropriate host organisation, project duration and placement content to achieve these learning outcomes

**Select** students on the basis of clearly defined and transparent criteria and procedures and sign a **placement contract** with the selected students.

**Prepare** students for the practical, professional and cultural life of the host country, in particular through language training tailored to meet their occupational needs

Provide **logistical support** to students concerning travel arrangements, visa, accommodation, residence or work permits and social security cover and insurance

Give **full recognition** to the student for satisfactory completed activities specified in the Training Agreement

**Evaluate** with each student the personal and professional development achieved through participation in the Erasmus programme

**THE SENDING INSTITUTION\* AND HOST ORGANISATION JOINTLY UNDERTAKE TO:**

Negotiate and agree a tailor-made **Training Agreement** (including the programme of the placement and the recognition arrangements) for each student and the adequate mentoring arrangements

**Monitor** the progress of the placement and take appropriate action if required

**THE HOST ORGANISATION UNDERTAKES TO:**

Assignto students **tasks and responsibilities** (as stipulated in the Training Agreement) to match their knowledge, skills, competencies and training objectives and ensure that appropriate equipment and support is available

Draw **a contract or equivalent document** for the placement in accordance with the requirements of the national legislation

**Appoint a mentor** to advise students, help them with their integration in the host environment and monitor their training progress

Provide **practical support** if required, check appropriate insurance cover and facilitate understanding of the culture of the host country

**THE STUDENT UNDERTAKES TO:**

Comply with all **arrangements** negotiated for his/her placement and to do his/her best to make the placement a success

Abide by the **rules and regulations** of the host organisation, its normal working hours, code of conduct and rules of confidentiality

**Communicate** with the sending institution about any problem or changes regarding the placement

**Submit a report** in the specified format and any required supporting documents at the end of the placement

\* In the event that the higher education institution is integrated in a consortium, its commitments may be shared with the co-ordinating organisation of the consortium

**Ek II**

**GENEL HÜKÜMLER**

**Madde 1: Sorumluluk**

Anlaşmanın tarafları, anlaşmanın ifasının bir sonucu olarak kendisi veya personeli tarafından maruz kalınan tazminat ile ilgili hukuki sorumluluktan, tazminatın öbür tarafın veya personelinin ciddi ve kasti kanunsuz hareketinden sonuçlanmış olmaması şartıyla öbür tarafı ibra eder.

AB Eğitim ve Gençlik Programları Merkezi (Merkez), Avrupa Komisyonu veya onların personeli, hareketlilik faaliyetinin icrası esnasında sebep olunan herhangi bir zarar ile ilgili olarak anlaşma altında bir alacak talebi durumunda sorumlu tutulmayacaklardır. Dolayısıyla, Merkez veya Avrupa Komisyonu, böyle bir alacak talebinden kaynaklanan geri ödeme tazminatı ile ilgili herhangi bir talebi dikkate almayacaklardır.

**Madde 2: Anlaşmanın feshi**

Yararlanıcının bu anlaşmadan kaynaklanan yükümlülüklerini ifa etmemesi ve uygulanacak hukukta hükme bağlanan sonuçlara aldırmaması durumunda kurum, iadeli taahhütlü mektupla gönderilen ihtarnamenin alınmasından itibaren bir ay içinde yararlanıcı tarafından hiçbir işlem yapılmaması halinde, başka bir hukuki formaliteye gerek kalmaksızın yasal olarak anlaşmayı feshetme veya iptal etme hakkına sahiptir.

Yararlanıcı anlaşmayı sona eriş zamanından önce feshederse veya anlaşma kurallarına uymazsa, halihazırda ödenmiş olan hibe tutarını iade etmek zorundadır.

“Mücbir sebep” (yani, Yararlanıcının kontrolu dışında olan ve onun hata veya ihmalinden kaynaklanmayan, öngörülemeyen bir istisnai durum veya olay) nedeniyle faaliyetin tamamlanamaması durumunda, Yararlanıcı, hareketlilik faaliyeti süresine tekabül eden hibe tutarını alma hakkına sahiptir. Geri kalan fonların iade edilmesi gerekir.

**Madde 3: Verilerin Korunması**

Anlaşmada yer alan tüm kişisel veriler, Avrupa Parlamentosu’nun ve Konseyin, kişisel verilerin Topluluk kurumları ve organları tarafından kullanımı ve böyle verilerin serbest dolaşımı ile ilgili (EC) No 45/2001 sayılı yönetmeliği uyarınca işlem görecektir. Böyle veriler, Topluluk mevzuatı uyarınca teftiş ve denetimden sorumlu organlara (Sayıştay veya Avrupa Sahtecilik Mücadele Ofisi (OLAF)) aktarılma ihtimali saklı kalmak üzere, sadece, gönderen kurum, Merkez ve Avrupa Komisyonu tarafından anlaşmanın uygulanması ve takibi ile ilgili olarak işlem görür.

Yararlanıcı, yazılı talep üzerine, kendi kişisel verilerine erişebilir ve yanlış veya eksik olan herhangi bir bilgiyi düzeltebilir. Yararlanıcı, kendi kişisel verilerinin işlem görmesi ile ilgili herhangi bir soruyu, gönderen kuruma ve/veya Merkez’e yöneltmelidir. Katılımcı, kendi kişisel verilerinin işlem görmesine karşı, böyle verilerin Avrupa Komisyonu tarafından kullanılması ile ilgili olarak Avrupa Veri Koruma Gözetmenine veya Merkez veya gönderen kurum tarafından bu verilerin kullanılması ile ilgili olarak [verilerin korunması ile ilgili ulusal denetim organı]na şikayette bulunabilir.

**Madde 4: Kontroller ve Denetimler**

Anlaşmanın tarafları, hareketlilik faaliyeti ve anlaşmanın hükümlerinin uygun şekilde uygulandığını kontrol etmek amacıyla Avrupa Komisyonu, Merkez veya Avrupa Komisyonu veya Merkez tarafından yetkilendirilen diğer herhangi bir dış organ tarafından talep edilen herhangi bir ayrıntılı bilgiyi vermeyi taahhüt eder.

**Ek V**

**DİĞER ŞARTLAR**

1. Daha önce bir Hayatboyu Öğrenme Programı / Erasmus Staj Hareketliliği faaliyeti altında Erasmus öğrencisi olmuş bir kimse tekrar bu faaliyetten yararlanamaz.
2. Eğitim Anlaşması tarafların herbirinde birer nüsha saklanmak üzere 3 nüsha halinde düzenlenir. Anlaşma üzerinde yapılacak herhangi bir düzeltme veya ek de 3 nüsha olarak düzenlenir.
3. Hibe, halihazırda desteklenen aşağıda belirtilen harcamaları karşılamakta kullanılamaz:
   * Leonardo da Vinci ve Altıncı Çerçeve programları gibi programlar tarafından karşılanması durumunda
   * Avrupa Topluluğu hibeleri tarafından desteklenen faaliyetler altında olması durumunda
   * Diğer kaynaklar tarafından desteklenen hibelerle (örneğin, karşılıklı kültürel anlaşmaları, özel bağışcılar, uluslararası kuruluşlar)
4. Vize ve yeterli sigorta korunması ile ilgili düzenlemeler Yararlanıcının sorumluluğundadır.
5. Yararlanıcıya hiçbir şekilde yurt dışında fiili olarak staj yaptığı süre karşılığından fazla bir hibe ödemesi yapılmaz.
6. Yararlanıcı aşağıdaki durumlardan birini sağlamaktadır:
   * Türkiye Cumhuriyeti vatandaşıdır
   * Avrupa Birliğinin veya Hayatboyu Öğrenme Programına katılan diğer bir ülkenin vatandaşıdır
   * Yukarda yazılan ülkelerin biri tarafından resmi olarak tanınan mülteci, vatansız veya daimi ikamet sahibidir.